

# SOMMARIO

**VOCABOLARIO ESSENZIALE** **7**

---

**INTRODUZIONE** **10**

---

**CARTA D'IDENTITÀ DEL PAESE** **12**

---

**VIAGGIARE NELLE FILIPPINE** **16**

---

- » **PRIMA DI PARTIRE** ..... **17**  
Dove informarsi in Italia \_\_\_\_\_ 17 | Documenti e visto turistico \_\_\_\_\_ 17  
Documenti per chi guida \_\_\_\_\_ 18 | Formalità doganali \_\_\_\_\_ 18  
Salute \_\_\_\_\_ 18 | Assicurazioni \_\_\_\_\_ 19  
Sicurezza \_\_\_\_\_ 19 | Droga \_\_\_\_\_ 19  
Turismo sessuale \_\_\_\_\_ 20 | Periodo del viaggio \_\_\_\_\_ 20
- » **ORGANIZZARE LA VACANZA** ..... **22**  
Due settimane \_\_\_\_\_ 22 | Tre settimane \_\_\_\_\_ 23  
Un mese \_\_\_\_\_ 23
- » **COME ARRIVARE** ..... **24**  
Aereo \_\_\_\_\_ 24
- » **COME SPOSTARSI** ..... **25**  
Aereo \_\_\_\_\_ 25 | Navi e traghetti \_\_\_\_\_ 25  
Barche \_\_\_\_\_ 25 | Autobus e van \_\_\_\_\_ 26  
Taxi \_\_\_\_\_ 26 | Tricicli \_\_\_\_\_ 26  
Motocicletta \_\_\_\_\_ 26 | Jeepney \_\_\_\_\_ 26
- » **DOVE DORMIRE** ..... **27**
- » **TRADIZIONI E FOLKLORE** ..... **27**
- » **A TAVOLA** ..... **29**  
Piatti principali \_\_\_\_\_ 29 | Dolci \_\_\_\_\_ 30  
Bevande \_\_\_\_\_ 30 | Cucine e specialità regionali \_\_\_\_\_ 30  
Locali \_\_\_\_\_ 31
- » **LO SHOPPING** ..... **31**

» <b>LO SPORT</b> .....	<b>31</b>
<i>World Travel Awards</i> _____	31
» <b>INDIRIZZI E INFORMAZIONI UTILI</b> .....	<b>33</b>
Indirizzi utili _____	33   Informazioni pratiche _____
<i>Le Filippine in Italia</i> _____	35

## **CONOSCERE IL PAESE**

**37**

» <b>GEOGRAFIA E AMBIENTE</b> .....	<b>37</b>
Clima _____	38   Flora e fauna _____
<i>Filippine in pillole</i> _____	38
» <b>UN PO' DI STORIA</b> .....	<b>39</b>
La dominazione spagnola _____	40   La lotta per l'indipendenza _____
L'arrivo dei Nordamericani _____	41   L'occupazione Giapponese _____
Dalla dittatura alla democrazia _____	41   Marcos al potere _____
La storia si ripete _____	43   Presenza militare nordamericana _____
» <b>LE FILIPPINE OGGI</b> .....	<b>44</b>
Popolazione e società _____	44   Gruppi etnici _____
Economia _____	45   I filippini/le filippine _____
Lingua _____	49   Religione _____
<i>La minoranza cinese</i> _____	45   <i>Indicatori economici</i> _____
» <b>ARTE E CULTURA</b> .....	<b>50</b>
Letteratura _____	50   Musica _____
Cinema _____	52
<i>Patrimonio dell'Umanità UNESCO</i> _____	52

## **LUZON**

**53**

» <b>MANILA, LA CAPITALE</b> .....	<b>55</b>
Un po' di storia _____	55   Spostarsi in città _____
Come arrivare _____	57   La visita _____
» <b>I DINTORNI DI MANILA</b> .....	<b>68</b>
A nord di Manila _____	68   A sud di Manila _____
» <b>LUZON NORD: SURF, ISOLE, RISAIE</b> .....	<b>73</b>
La costa ovest: il Lingayen Gulf _____	74   Estremo nord fino alle Batanes _____
Vigan _____	75   Laoag _____
Pagupud _____	79   Batanes Islands _____
» <b>NELLA TERRA DEGLI IGOROD</b> .....	<b>82</b>

Baguio _____	82	Kabayan _____	84
Sagada _____	85	Bontoc _____	86
Kalinga Region _____	87	Banaue _____	89

**LE ISOLE VISAYAS**

**93**

» <b>ISOLE VISAYAS CENTRALI</b> .....	<b>94</b>
Cebu Island _____	94
Mactan Island _____	99
Bantayan Island _____	100
Malapascua Island _____	103
Moalboal _____	104
Oslob _____	107
Bohol Island _____	109
Panglao Island _____	113
Negros Island _____	117
Bacolod _____	118
Silay _____	119
Mount Kanlaon NP _____	121
Sipalay _____	121
Dumaguete _____	122
Siquijor Island _____	124
<i>La storia di Cebu</i> _____	95
» <b>ISOLE VISAYAS OCCIDENTALI</b> .....	<b>127</b>
Panay Island _____	127
Iloilo City _____	129
Roxas _____	134
Kalibo _____	135
» <b>ISLAS DE GIGANTES</b> .....	<b>136</b>
Isla Gigante sur _____	137
Isla Gigante norte _____	138
» <b>ROMBLON ISLANDS</b> .....	<b>139</b>
Romblon Island _____	140
Simbuyan Island _____	142
Tablas Island _____	144
» <b>BOROCAY ISLAND</b> .....	<b>145</b>
La visita di Borocay Island _____	146
» <b>GUIMARAS ISLAND</b> .....	<b>150</b>
La visita di Guimaras Island _____	150

**PALAWAN**

**153**

» <b>ALLA SCOPERTA DELL'ISOLA</b> .....	<b>154</b>
Puerto Princesa _____	154
Port Barton _____	158
El Nido _____	161
» <b>LE ISOLE DELL'ESTREMO NORD</b> .....	<b>168</b>
Linapacan Islands _____	168
Calamian Islands _____	169
Busuanga Island _____	169
Coron Town _____	169
<i>Nuotare con i dugonghi</i> _____	173

» **IL SUD DI PALAWAN** .....175

---

**MINDANAO** **179**

» **ALLA SCOPERTA DI MINDANAO** .....181

Camiguin Island \_\_\_\_\_ 181 | Siargao Island \_\_\_\_\_ 183

Davao \_\_\_\_\_ 185

---

**INDICE DEI LUOGHI** **189**

---

**APPUNTI DI VIAGGIO** **196**

---

**MAPPE E ILLUSTRAZIONI**

Filippine (generale) \_\_\_\_\_ 14-15 Luzon \_\_\_\_\_ 54

Is. Visayas cen. \_\_\_\_\_ 92 Mindanao \_\_\_\_\_ 178

Is. Visayas occ. \_\_\_\_\_ 128 Palawan \_\_\_\_\_ 152

# INDICE DEI LUOGHI

## A

Agoho Beach	182	Baling Hai Beach	148
Agpanabat Beach	141	Bamboo Island	172
Airplane Wreck	106	Banana Island	172
Alad Island	141	Banaue	89
Alaminos	70	Bangaan	89, 91
Alcantara	144	Bangao	85
Alito Beach	172	Banol Beach	174
Alona Beach	114	Bantayan City	102
Alubihod Beach	150	Bantayan Island	100
Anda	112	Bantigue Sandbar	138
Angeles	69	Barangay Camangaan	77
Antonia Beach	138	Baras Beach	151
Apo Island	123	Barili	109
Apo Island Marine Reserve & Fish Sanctuary	123	Barlig	87
Ardent Hot Springs	182	Barracuda Lake	173
Arena Island	176	Basco	81
Ariara Island	168	Basdio Reef	112

## B

Babuyan Islands	75	Batad	89, 91
Bacalod	118	Batan Island	80
Baclayon	110	Batanes Islands	75, 80
Bacolor	68	Bataraza	176
Bacoor	71	Baybay Beach	129, 135
Bacuit, Arcipelago	161	Bayo-Bayo	170
Badoc	77	Big Lagoon	166
Baguio	82	Bilar Man-Made Forest	111
Bakbakan Falls	176	Binangwan Falls	182
Balabac	177	Binucot Beach	144
Balabac Island	177	Black Forest	182
Balabac Islands	177	Blue Lagoon	79
Balbagon	182	Bocos	91
Balicasag Island	115	Bohol Bee Farm (Panglao Island)	115
		Bohol Island	109
		Bolinao	75
		Bomod-ok Falls	85

Bon Bon Beach _____	141	Catabon _____	126
Bontoc _____	86	Catabon Cave _____	126
Boracay Island _____	145	Catangnan _____	183
Botbot _____	87	Cataja Falls _____	143
Bounty Beach _____	103	Cathedral Cave _____	167
Brooke's Point _____	176	Cathedral Island _____	74
Bucas Grande _____	183	Cebu City _____	95
Bug-ong Beach _____	182	Cebu Island _____	94
Bulabog Beach _____	148	Chavayan _____	81
Bulabog Putian		Chocolate Hills _____	112
National Park _____	133	City of Strings _____	73
Bulalacao Island _____	173	Cloud 9 _____	183
Bulog Dos Island _____	172	Cobrador Island _____	142
Bulubadiang Island _____	138	Coral Garden _____	104
Buscalan _____	87	Cordillera Central _____	89
Busuanga Island _____	169	Cordova _____	99
Busuanga Town _____	172	Coron Island _____	173
<b>C</b>		Coron Town _____	169
Caalan Beach _____	163	Corong Corong Beach __	162, 163
Cabilao Island _____	116	Cowrie Island _____	156
Cabugsayan Falls _____	127	Cresta de Gallo Island __	129, 143
Cabugao Gamay Island _____	138	Crocodile Island _____	149
Cadlao Island _____	167	Crystal Cove Island _____	149
Calamba _____	72	Culion Island _____	174
Calamian Islands _____	169	<b>D</b>	
Caluit Island _____	169, 173	Dagupan _____	70
Calumbuyan _____	169	Dakit-Dakid Island _____	104
Cambulo _____	91	Daku Island _____	184
Camiguin Island _____	181	Dananao _____	87
Candaraman Island _____	177	Danao Adventure Park _____	118
Canibungan Island _____	177	Danao Beach _____	114
Canimeran _____	177	Dapa _____	183
Cantaan Kabila White Beach		Dauin _____	123
Giant Clam Sanctuary _____	182	Davao _____	185
Cantigas River _____	143	Depeldet Island _____	164
Caparispisan Beach _____	79	Dilumacad Island _____	167
Carles _____	129	Dingle _____	133
Carmen _____	112	Diniwid Beach _____	147
Carnaza Island _____	104	Ditaytayan Island _____	174

Duli Beach _____	166	Iwahig Prison &	
Dumaguete _____	122	Penal Farm _____	156
Dumaluan Beach _____	114	<b>J</b> _____	
Duvek Cove _____	81	Jordan _____	150
<b>E</b> _____		Jigdup Reef _____	182
Echo Valley Hanging Coffins _____	85	<b>K</b> _____	
El Nido _____	161	Kabayan _____	84
Entalula Island _____	167	Kabugao _____	87
Estancia _____	129	Kadaclan _____	87
Exotic Island _____	160	Kagasua Beach _____	125
<b>F</b> _____		Kalanggaman _____	104
Ferrol _____	144	Kalibo _____	135
<b>G</b> _____		Kalinga Region _____	87
Gato Island _____	103	Kangbangyo Island _____	184
General Luna _____	183	Katibawasan Falls _____	182
Giardini di corallo _____	167	Kingfisher Park _____	171
Governor's Island _____	74	Kuguito Beach _____	182
Guiuan _____	183	Kyangan Lake _____	173
Guimaras Island _____	129, 150	<b>L</b> _____	
Guimbitayan _____	103	Lagen Island _____	165, 167
Guinsiliban _____	182	Laguna de Bay _____	71
Guintuban _____	121	Lakdayan Beach _____	172
Guyam Island _____	184	Lamanok Island _____	104, 112
<b>H</b> _____		Lambingan Falls _____	143
Helicopter Island _____	167	Lanah _____	91
Hidden Beach _____	167	Laoag _____	78
Hilantagaan Island _____	102	Lapu-Lapu City _____	99
Hinagdanan Cave _____	115	Lapus Lapus Beach _____	165
Honda Bay _____	156	Lapus Lapus Island _____	103
Hundred Islands _____	70	Larena _____	126
Hundred Islands NP _____	74	Las Cabanas Beach _____	163
<b>I</b> _____		Lazi _____	126
Iloilo City _____	129	Lighthouse	
Ipil Beach 1 e 2 _____	165	(sito immersione) _____	108, 116
Islas de Gigantes _____	136	Linapacan Island _____	168
Isla Gigante Norte _____	138	Linapacan Islands _____	168
Isla Gigante Sur _____	137	Lingayen _____	70
Itbayat Island _____	81	Lio Beach _____	165
		Llig-Lligan Beach _____	148

Loboc _____	110	<i>Capitol Theatre</i> _____	62
Loboc Ecot-Adventure Park _	111	<i>Casa Manila</i> _____	59
Logbon Island _____	142	<i>Casa Tesoro</i> _____	64
Logon Beach _____	103	<i>Cattedrale</i> _____	58
Logong _____	87	<i>Century City</i> _____	61
Long Beach _____	159	<i>Chiesa del Santo Niño</i> _____	67
Look Bay Marine		<i>Chiesa di San Augustín</i> _____	59
Refuge & Sanctuary _____	144	<i>Chinatown</i> _____	61
Los Baños _____	72	<i>Coconut Palace</i> _____	66
Lucban _____	73	<i>Don Ramon Santos</i>	
Lugnason Falls _____	127	<i>Building</i> _____	62
Luli Island _____	156	<i>Escolta Street</i> _____	62
Lugutan Road _____	148	<i>Filipino-Chinese</i>	
Lusong Island _____	174	<i>Friendship Arch</i> _____	61
Luzon _____	55	<i>First United Building</i> _____	62
<b>M</b>		<i>Forte Santiago</i> _____	58
		<i>Green Belt Mall</i> _____	61
		<i>Green Belt Park</i> _____	61
Mactan Island _____	99	<i>Happyland</i> _____	68
Magdiwang _____	143	<i>Intramuros</i> _____	58
Magpupungko Beach _____	184	<i>Jaime C. Velasquez Park</i> _____	61
Magsingal _____	77	<i>Jazz Residences</i> _____	61
Mahogany Forest _____	111	<i>Makati</i> _____	60
Mainit Hot Springs _____	176	<i>Makati Central</i>	
Malajon Island _____	174	<i>Business District</i> _____	61
Malapascua Island _____	103	<i>Malacañang Palace</i> _____	66
Malcapuya Island _____	174	<i>Manila American Cemetery</i>	
Malwawey Coral Garden _____	175	<i>and Memorial</i> _____	64
Mambajao _____	181	<i>Manila Chinese Cemetery</i> _____	65
Mananawin _____	121	<i>Metropolitan Theater</i> _____	60
<b>Manila</b> _____	<b>55</b>	<i>Monumento a Rizal</i> _____	59
<i>Arch of Goodwill</i> _____	61	<i>National Museum</i>	
<i>Ayala Museum</i> _____	61	<i>of the Filipino People</i> _____	60
<i>Ayala Triangle Gardens</i> _____	61	<i>National Museum</i>	
<i>Ayuntamiento</i> _____	59	<i>of Natural History</i> _____	60
<i>Bahay Tsinoy</i> _____	59	<i>National Museum of Fine Art</i> _	60
<i>Basilica</i>		<i>North Cemetery</i> _____	65
<i>di San Giovanni Battista</i> _____	63	<i>Presidential</i>	
<i>Baywalk</i> _____	63	<i>Museum &amp; Library</i> _____	67
<i>Binondo</i> _____	62	<i>Quiapo</i> _____	62
<i>Burke Building</i> _____	62	<i>Rizal Park</i> _____	59
<i>Calvo Building</i> _____	62	<i>Rizal Shire</i> _____	58
		<i>Shoe Museum of Marikina</i> _	67



<i>Sito della fucilazione di Rizal</i> _59	Negros Oriental _____117
<i>The Smokey Mountain</i> _____67	New Busuanga _____172
<i>Tondo</i> _____67	Ngibat _____87
Manoc-Manoc Beach _____148	Nonok Beach _____141
Mansalangan Sandbar	North Beach _____103
(Byan Island) _____177	<b>O</b> _____
Mantigue Beach _____182	Ocam Ocam _____172
Mantigue Island _____182	Odiongan _____144
Maput _____121	Ogtong Cave _____100
Maquinit Hot Spring _____171	Old Vulcano _____182
Marcos Island _____74	Omagueca Obo-ob
Maremegmeg Beach _____164	Mangrove Garden _____101
Mariposa Beach _____166	Onok (Onuk) Island _____177
Matanglag _____91	Oslob _____107
Matinloc Island _____167	<b>P</b> _____
Miagao _____133	Pacifico Beach _____184
Mindanao _____179	Pagsanjan _____72
Miniloc Island _____167	Pagudpud _____79
Moalboal _____104	Palawan _____153
Monkey Beach _____125	Palawan Wildlife
Mount Apo _____187	Crocodile Farm _____155
Mount Bandilaan	Paliton Beach _____125
National Park _____126	Pamilacan Island _____116
Mount Guiting-Guiting	Pamuayan Beach _____159
National Park _____142	Pamuayan Waterfalls _____159
Mount Kanlaon	Panagsama Beach _____104
National Park _____121	Panay Island _____127
Mount Luho _____148	Panglao City _____115
<b>N</b> _____	Panglao Island _____113
Nagpan Beach _____165	Pansian Beach _____79
Nagtabon Beach _____156	Pansol Hot Springs _____73
Nakanmuan _____81	Pansol Agua Caliente _____73
Naked Island _____184	Paoay _____78
Napaling Reef _____115	Papaya Beach _____165
Narra _____176	Paradise Beach _____101
Natonin _____87	Pasadena
Navalas _____151	Nagkalit-Kali, cascade _____166
Negros Island _____117	Pasil _____103
Negros Occidental _____117	Pass Island _____175

Patar Beach _____	75	San Francisco _____	116
Patawan Island _____	177	San Juan (La Union) _____	74
Pawikan Cave _____	137	San Juan (Siquijor Island) _____	127
Pescador Island _____	106	San Vicente _____	159
Philippine Tarsier Sanctuary _____	111	Sandugan Beach _____	125
Pilar _____	112	Santa Cruz _____	72
Pinagbuyutan Island _____	167	Santa Fe _____	100
Playa Estrella _____	101	Santa Maria _____	78
Poitan _____	91	Santo Niño Cold Spring _____	182
Port Barton _____	158	Sarrat _____	79
Port Miller & Lighthouse Tower _____	176	Saud Beach _____	79
Puerto Princesa _____	154	Savedra Beach _____	106
Puka Shell Beach _____	148	Seven Commandos Beach _____	164
Pula _____	91	Siargao Island _____	183
Punta Gorda _____	144	Sierra Bullones _____	112
<b>Q</b> _____		Siete Pecados _____	171
Quezon _____	176	Silay _____	119
Quezon City _____	68	Simbuyan Island _____	142
Quicksilver _____	183	Sipalay _____	121
<b>R</b> _____		Siquijor Island _____	124
Rio Playa Beach _____	172	Siquijor Town _____	125
Rio Tuba _____	176	Skeleton Wreck _____	175
Rizal _____	176	Snake Island _____	156
Roca Encantada _____	151	Small Lagoon _____	167
Rock Island _____	183	Sohoton Cove _____	183
Romblon Island _____	140	Spring Bloom Farm _____	151
Romblon Islands _____	129	Star Beach _____	167
Romblon Town _____	129, 140	Starfish Island _____	156
Roxas _____	134	Stimp'y's _____	183
<b>S</b> _____		Suba Sand Dunes _____	79
Sabang Beach _____	157	Sugar Beach _____	121
Sabtang Island _____	81	Sugba Lagoon _____	184
Sagada _____	85	Sumadel _____	87
Salagdoong Beach _____	125	Sumilon Island _____	108
San Enrique _____	133	Sumnaga _____	81
San Fernando (Luzon) _____	69	Sunken Cemetery _____	182
San Fernando (Simbuyan Island) _____	143	<b>T</b> _____	
		Taal _____	71
		Taal Volcano _____	71

Tabon Caves \_\_\_\_\_ 176  
 Tablas Island \_\_\_\_\_ 144  
 Tabuk \_\_\_\_\_ 87  
 Tagaytay \_\_\_\_\_ 71  
 Tagbilaran \_\_\_\_\_ 109  
 Tak Tak Falls \_\_\_\_\_ 184  
 Talipasak Beach \_\_\_\_\_ 141  
 Talisay \_\_\_\_\_ 71  
 Talisay Beach \_\_\_\_\_ 167  
 Talkong Island \_\_\_\_\_ 151  
 Tam-an \_\_\_\_\_ 91  
 Tangbo Beach \_\_\_\_\_ 184  
 Tangke Saltwater \_\_\_\_\_ 137  
 Tangub Hot Spring \_\_\_\_\_ 182  
 Tapiutan Island \_\_\_\_\_ 167  
 Tarlac \_\_\_\_\_ 70  
 Tayangban Cave Pool \_\_\_\_\_ 184  
 Tinglayan \_\_\_\_\_ 87  
 The Wander Walkers \_\_\_\_\_ 177  
 Tiamban Beach \_\_\_\_\_ 141  
 Tuba \_\_\_\_\_ 84  
 Tulapos Marine Sanctuary \_\_\_\_\_ 126  
 Turtle Island \_\_\_\_\_ 151  
 Twin Lagoon \_\_\_\_\_ 174  
 Twin Lakes  
 National Park \_\_\_\_\_ 123

**U**

Underground River \_\_\_\_\_ 157  
 Uyugan \_\_\_\_\_ 81

**V**

Valugan Boulder Beach \_\_\_\_\_ 81  
 Verde Safari Beach \_\_\_\_\_ 166  
 Vigan \_\_\_\_\_ 75  
 Virgin Island \_\_\_\_\_ 102  
 Virgin Island Sandbar \_\_\_\_\_ 116  
 Volcano Island \_\_\_\_\_ 71

**W**

Way \_\_\_\_\_ 121  
 White Beach (Batan Island) \_\_\_\_\_ 81  
 White Beach (Bolinao) \_\_\_\_\_ 75  
 White Beach  
 (Boracay) \_\_\_\_\_ 129, 145, 146  
 White Beach (Malapascua) \_\_\_\_\_ 106  
 White Beach (Palawan) \_\_\_\_\_ 159  
 White Island \_\_\_\_\_ 182  
 White Sandbar Beach \_\_\_\_\_ 174

**Y**

Yapak Beach \_\_\_\_\_ 142  
 Yumbing Beach \_\_\_\_\_ 182

**Z**

Zapote \_\_\_\_\_ 71







**CREA CON NOI**

**LA TUA GUIDA PERSONALIZZATA!**